

# BEDIENUNGSANLEITUNG TR 1000

## Elektro-Dusch- und Toilettenstuhl



**strack** Patienten-  
und Pflegebedarf

Strack AG  
Ebnatstrasse 125  
8200 Schaffhausen

052 630 31 60  
www.strack.ch  
info@strack.ch

Studieren Sie diese Anweisung sorgfältig, bevor Sie den Duschstuhl TR 1000 in Betrieb nehmen. Er wurde für mehrjährigen, problemlosen Einsatz bei korrekter Handhabung und regelmäßiger Wartung konzipiert.

Auf den folgenden Seiten finden Sie die Instruktionen für die Bedienung und Pflege des Duschstuhls.

**Nur geschultes Personal, welches die folgende Anleitung zur Handhabung und Wartung sorgfältig gelesen und verstanden hat, darf den Stuhl bedienen.**

Wenn Sie zusätzliche Fragen haben, oder etwas in der Anleitung nicht finden können, stehen wir Ihnen gerne jederzeit zur Verfügung.

<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>SEITE</b>
Auspacken Installations- und Sicherheitsdetails	2
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	3
Funktionen und Bedienelemente für den Duschstuhl	4
Höhen- und Neigungsverstellung des Duschstuhl	5
Laden der Akkus	6
Armstützen, Bremsrollen und Sicherheitsgurt	7
Vorbereiten des Stuhls und Bewohners	8
Dusch- und Toilettenvorgang	9
Reinigen und desinfizieren des Stuhls	10
Anweisung zur Sicherheit und Handhabung	11
Wartungsroutinen	12
Kennzeichnungen	13
Garantie, CE-geprüft und Technische Beschreibung	14
Service und Schulungslisten	15
Kontaktdaten	16

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines TR Produkt.

Vor dem Benutzen des Duschstuhls, studieren Sie sorgfältig die Bedienungsanleitung. Überprüfen Sie vor der Installation und Verwendung des Duschstuhls auf maximale Sicherheit.

Testen Sie die Funktionen niemals an einem Bewohner und üben Sie die Handhabung mit Kollegen, bevor Sie am Bewohner / Patienten arbeiten.

### **AUSPACKEN - INSTALLATION**

Verwenden Sie niemals ein Messer oder scharfe Gegenstände beim Auspacken, dies kann zu Schäden an Oberflächen und an der Farbbeschichtung führen.

1. Überprüfen Sie, dass keine Transportschäden vorhanden sind.
2. Eventuelle Schäden müssen innerhalb einer Woche nach Erhalt der Ware gemeldet werden.
3. Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang dem Lieferschein entspricht.

### **SICHERHEITSHINWEISE**

Vor dem Betrieb stellen Sie sicher, dass alle Packstücke und Anhänge entfernt wurden und das nichts zwischen Sitzrahmen und Flächen eingeklemmt ist.

Das Maximalgewicht für die Sitzfläche beträgt 200 kg / 440 lbs.

Testen Sie alle Funktionen des Duschstuhls.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

---

### **Produkt:**

### **Elektro-Dusch- und Toilettenstuhl TR 1000**

Der TR1000 ist ein Akku betriebener Dusch- und Toilettenstuhl.

Der Bewohner / Patient ist in der Regel eine Person, die nicht in der Lage ist, sich um die eigene Hygiene zu kümmern. Das Gerät ist nicht dazu bestimmt, mit den Bewohnern / Patienten mit einem Gewicht über 200 kg / 440 lbs zu arbeiten.

Der Bewohner / Patient muss in der Lage sein selbstständig zu sitzen.

Das Gerät ist zur Unterstützung bei der täglichen Pflege und Hygiene von Bewohnern / Patienten gedacht. Typische Situationen, in denen das Gerät verwendet werden kann:  
Transport von Personen zu und vom Duschbereich, Duschen, Waschen, Haarwäsche oder Toilettengang von Bewohnern / Patienten. Er kann ebenfalls unterstützend bei der Fußpflege eingesetzt werden.

Der Stuhl ist nicht dazu gedacht, in Kontakt mit verletzter Haut zu kommen.

Die bedienende Person muss dies Anleitung gelesen und verstanden haben, bevor diese die Betreuung am pflegebedürftigen Bewohnern / Patienten aufnimmt.

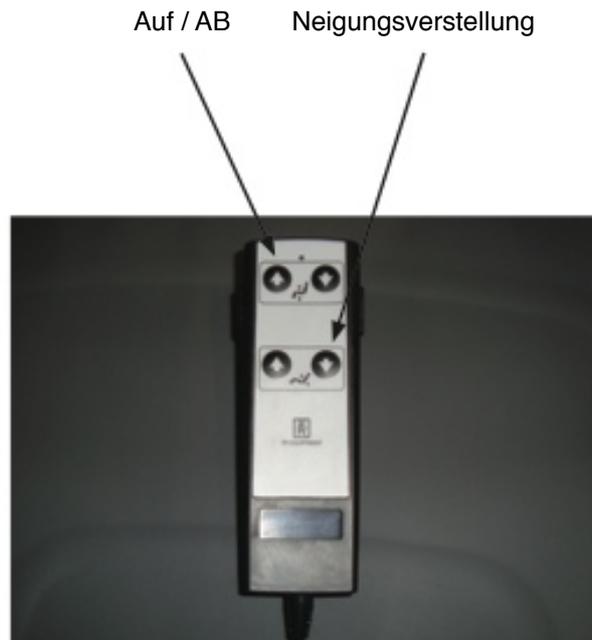
Das Gerät ist nur für den Innenbereich in Pflegeeinrichtungen gedacht und darf nur für die aufgeführten Anwendungsbereiche genutzt werden.

# Funktionen und Bedienelemente für den Duschstuhl



Position	Beschreibung
1	Hubsäulen
2	Sitzteil
3	Rückenteil
4	Kopfstütze
5	Klappbare Armstützen
6	Beinauflage
7	Nachtstuhlleimer mit Deckel
8	Handbedienung - Auf / Ab und Kippfunktion
9	Akkupack austauschbar
10	Geschlossene Armstützen (Option)
11	Doppellenkrollen mit Bremse
12	Handgriffe
13	Fussstützen klapp- und höhenverstellbar
14	Notstopp
15	Sicherheitsgurte
16	Fahrgestell
17	Befestigungsschnapper Akkupack

# Höhenverstellung des Duschstuhls TR1000



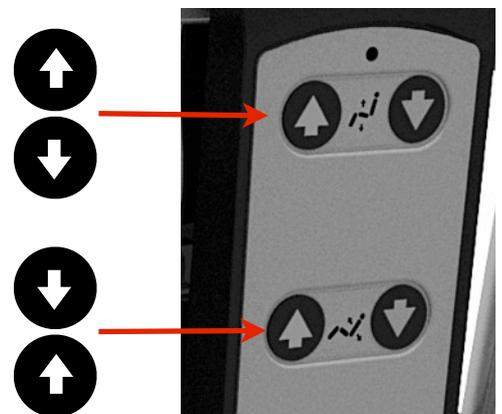
Der Bewohner / Patient muss während der Unterbringung auf dem Stuhl permanent mit dem Sicherheitsgurt gesichert sein.

## Höhenverstellung mit der Handbedienung (8)

- Zum Hochfahren des Stuhls, betätigen Sie die Taste
- Zum Herunterfahren des Stuhls, betätigen Sie die Taste

## Neigungsverstellung mit der Handbedienung (8)

- Zum Kippen des Stuhls nach hinten, betätigen Sie die Taste
- Zum Kippen des Stuhls nach vorne, betätigen Sie die Taste



Beim Aufrichten der Sitzfläche gibt es zwei Haltepunkte.

Kippen Sie den Stuhl nach vorne, bis er stehen bleibt. Der Stuhl ist nun in der neutralen Ausgangsposition. Nach erneutem Drücken der Taste, kippt der Stuhl leicht nach vorne. Diese Funktion ist für ein leichteres Auf- und Absteigen vom Stuhl gedacht.

## - ACHTUNG -

**Verwenden Sie diese Funktion nur in der untersten Position der Sitzfläche und NIEMALS in einer erhöhten Stellung, UNFALLGEFAHR.**

## Maximale Belastung 200 kg / 440 lbs

Der Stuhl ist mit einer roten Notstopp-Taste ausgestattet. Bei unerwarteten Zwischenfällen drücken Sie die Taste, damit das Gerät ausser Funktion gesetzt wird. Zum Aktivieren des Gerätes, drehen Sie den Taster in Pfeilrichtung, damit es wieder freigegeben wird.

## Laden der Akkus

### - ACHTUNG -

**Das Ladegerät für die Akkus darf niemals im Nassbereich verwendet werden. Laden Sie die Akkus immer an einem sicheren und trockenen Ort.**

Überprüfen Sie vor der Nutzung des Duschstuhls den Ladezustand der Akkus (s. Tabelle). Vor der Demontage des Akkus, lösen Sie immer die Kabelverbindung zwischen Akku und Steuerung.

Status	LED Farbe	LED Anzeige
Ladevorgang	Grün	Kontinuierliches Blinken im 1-Sekunden Takt
Akku Voll	Grün	Kontinuierlich an
Akku Hohe Ladung	Grün	Kontinuierliches Blinken, An (0,5 Sek.) / Aus (4 Sek.)
Akku Niedrige Ladung	Orange	Kontinuierliches Blinken, An (0,5 Sek.) / Aus (4 Sek.)
Notstopp		Kontinuierlich Aus



Maximale Ladedauer bei leeren Akkus - 8 Stunden. Zusätzliche Akkus können während der Nutzung des Gerätes, an einem sicheren und trockenen Ort geladen werden, so hat man immer eine Notreserve!



Optionale Wandhalterung für Akkuladung an einem sicheren Ort.

## Armstützen



Klappbare Armstützen mit Griffballen (Standard)



Klappbare Armstützen mit Griffballen, vorne geschlossen (Option)

Zum einfachen Platzieren des Bewohners / Patienten, können Sie die Armstützen nach hinten klappen, damit die zu pflegende Person mehr Bewegungsfreiheit hat. Bei Armstützen die vorne geschlossen sind, schwenken Sie die vorderen Griffe erst zur Seite und dann die Armstützen nach hinten. Nach dem Platznehmen der Person, verfahren Sie in umgekehrter Reihenfolge, damit der Bewohner / Patient zusätzlich gesichert ist.

## Bremsrollen

Der Duschstuhl ist mit vier Doppellenkrollen  $D=100$  mm mit Feststellbremse ausgestattet. Arretieren Sie immer alle vier Bremsrollen beim Aufsteigen auf den und Absteigen vom Stuhl. Der Bewohner / Patient darf sich niemals ohne festgestellte Rollen setzen oder absteigen!



## Sicherheitsgurt

Der Stuhl ist mit einem 2-teiligen Bauchgurt mit Klemmverschluss ausgestattet. Benutzen Sie den Duschstuhl **NIEMALS** ohne den Bewohner mit dem Gurt zu sichern. Auch hier heisst es wie beim Auto: "Erst klicken, dann starten!"

Der Sicherheitsgurt kann maschinell gereinigt und getrocknet und ohne Werkzeug vom Stuhl entfernt werden.

## Vorbereiten des Stuhls und Bewohners

- Fahren Sie den Duschstuhl mit der Handbedienung in die unterste Position.
- Arretieren Sie alle 4 Bremsrollen durch feststellen der Bremsen.
- Neigen Sie den Stuhl mit der Handbedienung in die vorderste Position.
- Schwenken Sie die Armstützen nach hinten, bei geschlossenen Armstützen, schwenken Sie die vorderen Griffe erst zur Seite und dann die Armstützen nach hinten.
- Positionieren Sie den Bewohner / Patienten auf der Sitzfläche des Stuhls und sichern Sie diesen mit dem Sicherheits-Bauchgurt.
- Schliessen Sie die Armstützen in umgekehrter Reihenfolge.
- Heben und neigen Sie den Duschstuhl auf eine angenehme komfortable Position zum Transfer zum Bestimmungsort.
- Lösen Sie die Feststellbremsen an den Rollen
- Transportieren Sie den Bewohner / Patienten mit dem Stuhl zum Bestimmungsort.



### **- ACHTUNG -**

**Lassen Sie den Bewohner / Patienten *NIEMALS* unbeaufsichtigt auf dem Duschstuhl. Während dem kompletten Pflegevorgang muss der Sicherheitsgurt permanent angelegt sein!**

Bei allen anderen Transferhilfen, um den Bewohner / Patienten auf dem Duschstuhl zu platzieren, beachten Sie bitte die Bedienungsanweisung der entsprechenden Transferhilfe!

## Duschvorgang

- Arretieren Sie alle 4 Bremsrollen durch feststellen der Bremsen.
- Heben und neigen Sie den Duschstuhl auf eine angenehme komfortable Position für den Bewohner und für sich selber (Rückenschonendes Arbeiten).
- Duschen Sie den Bewohner und führen Sie alle relevanten Pflegeschritte aus.
- Nach dem Pflegevorgang, trocknen Sie den Bewohner auf dem Stuhl mit einem trockenen Handtuch und verstellen Sie den Stuhl wieder in die Transportstellung und transportieren Sie ihn zum Bestimmungsort.
- Transferieren Sie den Bewohner vom Stuhl, hierbei gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie unter dem Punkt "**Vorbereiten des Stuhls und Bewohners**" vor.

**•Reinigen und desinfizieren Sie den Stuhl gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung, bevor Sie den Stuhl für einen neuen Bewohner / Patienten bereitstellen!**



## Toilettenvorgang

Der Dusch- und Toilettenschstuhl ist sowohl für Boden oder Wandmontierte Toiletten geeignet.

- Positionieren Sie den Stuhl mit dem Bewohner über der Toilette.
- Arretieren Sie alle 4 Bremsrollen durch feststellen der Bremsen.
- Heben und neigen Sie den Duschstuhl auf die richtige Position, damit der Bewohner richtig über der Toilette positioniert ist.
- Kontrollieren Sie nach dem Toilettengang ob die Hubsäulen durch Fäkalien verschmutzt sind. Dieses müssen vor dem Verfahren entfernt werden um grösser Verschmutzungen zu vermeiden.
- Transportieren Sie den Bewohner nach dem Pflegevorgang an den Bestimmungsort und transferieren Sie den Bewohner vom Stuhl, hierbei gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge wie unter dem Punkt "**Vorbereiten des Stuhls und Bewohners**" vor.

Optional kann auch ein Toiletteneimer genutzt werden, der Stuhl ist serienmässig mit der Halterung hierfür ausgestattet!

**Reinigen und desinfizieren Sie den Stuhl gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung, bevor Sie den Stuhl für einen neuen Bewohner / Patienten bereitstellen!**



## Reinigen und Desinfizieren des Stuhls



### **- ACHTUNG -**

***Sie als Betreiber, sind für die Auswahl des Reinigungs- und Desinfektionsmittels selbst verantwortlich. Bitte lesen Sie die Anleitung Ihres Reinigungsmittel-Lieferanten oder deren Bedienungsanleitung und finden Sie heraus, ob das Produkt geeignet ist. Verwenden Sie keine lösungsmittelhaltigen Reinigungs- und Desinfektionsmittel, die Schaden oder Verfärbungen an den PUR- und Kunststoffoberflächen verursachen können (siehe Wartung und Instandhaltung).***

- Benutzen Sie einen Schwamm oder ein Tuch, um Seife oder sonstige Verschmutzungen wie Kot zu entfernen. Entfernen Sie die Verschmutzungen umgehend um Verfärbungen zu vermeiden. Spülen Sie den Stuhl mit klarem Wasser ab und wischen Sie ihn danach trocken.
- Der Sicherheitsgurt kann mit der Maschine gewaschen und getrocknet werden.

Verwendete Nachtstuhlleimer, reinigen Sie in der dafür vorgeschrieben Art und Weise, zum Beispiel in einem Reinigungs- und Desinfektionsautomaten.

## Anweisungen zur Sicherheit und Handhabung

- Diese Ausrüstung darf nur von qualifiziertem Personal, welches die Bedienungsanleitung gelesen und verstanden hat, bedient werden.
- Die Wassertemperatur und Funktion des Thermostatventils ist beim Duschen stets zu überprüfen.
- Der Bewohner muss richtig auf dem Duschstuhl positioniert werden, die Armlehnen heruntergeklappt und mit dem Sicherheitsgurt gesichert sein.
- Lassen Sie den Bewohner nie unbeaufsichtigt.**
- Stellen Sie sicher, dass alle Teile, welche mit dem Bewohner in Berührung kommen, intakt und ohne scharfe Kanten sind.
- Bevor der Stuhl benutzt wird, muss sichergestellt sein, dass das Gerät ohne Gefahr für den Bewohner genutzt werden kann.
- Die Bremsrollen müssen arretiert sein, bevor der Bewohner auf den Stuhl verbracht wird.
- Transportieren Sie den Bewohner mit dem Stuhl vorsichtig zum Pflegeort und zurück. Achten Sie darauf, dass Sie mit dem Gerät nirgends anecken.
- Trocknen Sie den Duschstuhl auch von unten um Tropfwasser auf dem Boden zu vermeiden.
- Der Duschstuhl muss nach jedem Benutzen gereinigt und desinfiziert werden.
- Vermeiden Sie jeglichen Haut- oder Augenkontakt mit Desinfektionsmitteln. Bei versehentlichem Kontakt, sofort mit sehr viel Wasser abspülen. Bei Reizungen wenden Sie sich sofort an einen Arzt. Lesen Sie stets sorgfältig die Schutzvorschriften des Herstellers des Desinfektionsmittels.
- Das TR Ladegerät ist ausschliesslich zum Laden der mitgelieferten Akkus.
- Verwenden Sie das Ladegerät ausschliesslich an trockenen und sicheren Orten.
- Es ist wichtig, dass die Akkus täglich geladen werden, wenn der Stuhl nicht genutzt wird. Die Akkus können nicht überladen werden.
- Überprüfen Sie die Rollen, ob diese frei von Verschmutzungen oder Beschädigungen sind.
- Überprüfen Sie alle Schrauben, ob diese angezogen und frei von Beschädigungen sind.
- Bei Schäden darf der Lifter nicht weiter benutzt werden. Sofortiger Kundendienst ist notwendig

**ACHTUNG: Die Ausrüstung sollte nicht auf irgend welche Weise benutzt werden, die von den in dieser Anleitung detailliert beschriebenen Sicherheitsvorkehrungen abweicht.**

# Wartungsroutinen

Die empfohlenen Wartungsroutinen sind vom Umfang der Benutzung abhängig. Es sollten auf jeden Fall angepasste Wartungsroutinen nach einem Schema festgelegt werden.

## **Nach jedem Transfer, Dusch- oder Toilettenvorgang:**

Das Duschsystem nach jedem Vorgang reinigen. Benutzen Sie zum Entfernen von grobem Schmutz einen Schwamm oder eine Bürste mit weichen Borsten.

Eventuelle Fäkalien oder Urinreste müssen sofort entfernt werden, um Flecken oder Verfärbung der Auflagen zu vermeiden.

Reinigen der Liege/Sitz bzw. des Stützrahmens mit einem milden Reiniger (kein Scheuermittel).

Benutzen Sie keine Flüssigreiniger auf Lösungsmittelbasis wie z. B. Trichloräthylen. Diese können den PVC-Bezug von Matratzen, PUR Auflagen und Kissen beschädigen.

Benutzen Sie keine Desinfektionsmittel auf Jodbasis. Diese können Flecken auf dem Gerät hinterlassen.

Befolgen Sie stets die Anweisungen der Herstellers der Reinigungs- und Desinfektionsmittel.

## **Tägliche Wartung:**

- Laden Sie die Akkus an einem sicheren und trockenen Ort. Laden Sie die Akkus nur, wenn der Duschstuhl nicht in Betrieb ist.

## **Wöchentliche Wartung:**

- Optische Überprüfung sämtlicher Teile des Duschsystems zur Sicherstellung, dass keine Risse oder scharfe Kanten entstanden sind, an denen sich der Patient verletzen kann.

## **Monatliche Wartung:**

- Überprüfen Sie sämtliche Schraubverbindungen auf deren festen Sitz.

- Die Notstoppfunktion überprüfen. Der Duschstuhl darf bei gedrücktem Notstopp keine Funktionen haben.
- Überprüfen der Armstützen, ob diese technisch und optisch Einwandfrei sind und alle Befestigung angezogen sind.
- Die Rollen müssen überprüft werden, ob sie ohne Beschädigungen und frei von Haaren sind. Testen Sie die Bremsen, ob deren Funktion gegeben ist.
- Prüfen Sie die Kippfunktion des Duschstuhls, ob deren Funktion wie beschrieben funktioniert.
- Überprüfen Sie die Höhenverstellung und Kippfunktion, ob diese sanft und ohne Ruckeln funktionieren und die Endabschaltungen intakt sind.
- Bei technischen Defekten darf der Duschstuhl nicht weiter benutzt werden. Bitte TR kontaktieren bzgl. technischer Hilfe!

## **Jährliche Wartung:**

- Die jährliche Wartung/STK darf nur von autorisierten Personen durchgeführt werden. Der Betreiber ist laut MPG verpflichtet diese Überprüfung durchzuführen.

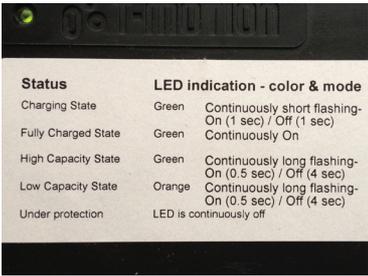
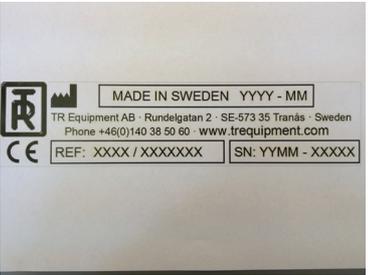
## **Batterien:**

Beim Austausch der Bleibatterien, sollten diese an eine lokale Sammelstelle für Alt-Akkus gebracht werden und fachgerecht entsorgt werden.

•



# Label am Duschstuhl TR1000

 <table border="1"> <thead> <tr> <th>Status</th> <th>LED indication - color &amp; mode</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Charging State</td> <td>Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)</td> </tr> <tr> <td>Fully Charged State</td> <td>Green Continuously On</td> </tr> <tr> <td>High Capacity State</td> <td>Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)</td> </tr> <tr> <td>Low Capacity State</td> <td>Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)</td> </tr> <tr> <td>Under protection</td> <td>LED is continuously off</td> </tr> </tbody> </table>	Status	LED indication - color & mode	Charging State	Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)	Fully Charged State	Green Continuously On	High Capacity State	Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)	Low Capacity State	Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)	Under protection	LED is continuously off	<p>Batterie-Pack Label</p>
Status	LED indication - color & mode												
Charging State	Green Continuously short flashing-On (1 sec) / Off (1 sec)												
Fully Charged State	Green Continuously On												
High Capacity State	Green Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)												
Low Capacity State	Orange Continuously long flashing-On (0.5 sec) / Off (4 sec)												
Under protection	LED is continuously off												
	<p>Maximale Belastung 200 kg / 440 lbs.</p>												
	<p>Hinweis zum Lesen der Bedienungsanleitung</p>												
	<p>Hersteller-Logo</p>												
 <p>MADE IN SWEDEN YYYY - MM</p> <p>TR Equipment AB · Rundelgatan 2 · SE-573 35 Tranås · Sweden Phone +46(0)140 38 50 60 · www.trequipment.com</p> <p>CE REF: XXXX / XXXXXXXX SN: YYYYMM - XXXXX</p>	<p>Seriennummern-Aufkleber und CE-Kennzeichnung</p>												





**Vertrieb | Ihr Ansprechpartner:**

**TRanspoRehaMed GmbH**  
Technik zur Unterstützung der Rehabilitation und Pflege von Menschen

TRanspoRehaMed GmbH  
Grünbaumstr. 89  
42659 Solingen

Tel.: 0212-645850-0  
Fax: 0212-645850-0

e-mail: [info@transporehamed.de](mailto:info@transporehamed.de)  
[www.transporehamed.de](http://www.transporehamed.de)

**Hersteller:**



TR EQUIPMENT AB  
Rundelgatan 2  
SE-57322 Tranås

Tel.: +46 (0)140-385060  
Fax: +46 (0)140-385061

[www.trequipment.com](http://www.trequipment.com)